

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/416)

Not: Tasarı, Başkanlıkça tali olarak Tarım, Orman ve Köyİşleri Komisyonuna, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

2/10/2007

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3766

Konu: Yenileme

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerinde Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1100	Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1108	Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1130	Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahreyn Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1134	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1149	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1150	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Bahçikçilik Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1156	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1190	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1193	Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1247	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1255	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1258	Asya-Pasifik Uzay İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1263	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1270	Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1271	Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1273	İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
1/1283	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1288	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1308	Kıta Saharlığında Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşma Muhirasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı
1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1345	Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1346	Biyotıp Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1347	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzay İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1348	Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1353	Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1355	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1358	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1359	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1361	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sine-macılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusya'nın Türkiye'de Kültür Yılı'nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı)
1/1363	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Arnavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1364	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1367	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32748	Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormanlık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32806	Kahçı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMIK) Arasında Yarımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçiş Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Garındaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksoya İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1115/2558

15/6/2007

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 25/5/2007 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Anlaşması 2 Mart 2005 tarihinde Minsk'te imzalanmıştır.

Sözkonusu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ile, iki ülke arasında bitki ve bitki sağlığı alanlarında işbirliğini güçlendirmek, genişletmek ve her iki ülkenin karşılıklı çıkarları doğrultusunda geliştirmek amacıyla,

- Yabancı otlar, bitki hastalık ve zararlıları ile bitkisel orijinli gıdaların dünyada yayılmalarını önlemek amacıyla verilen mücadelede ikili veya çoklu işbirliklerinin önemli katkısının dikkate alınması,
 - Ülkelerinin topraklarına karantina organizmalarının girmelerini ve yayılmalarını önlemek konusunda mücadele yönündeki çabalarının koordine edilmesi,
 - Tehlikeli zararlıların ve diğer tehlikeli organizmaların girişinin görülmesi durumunda bitki ve bitkisel orijinli gıdaların ihracatının yasaklanması,
 - Diplomatik yolla gelenler dahil olmak üzere her bir bitki ve bitkisel orijinli lotlar için bitki sağlığı sertifikası ekli olsa dahi bitki sağlığı kontrolü yapılması,
 - Gerektiğinde işlenmiş ve elemine edilmiş olan bütün bitki ve bitkisel orijinli gıda lotlarını ihraç eden ülkeye iadesini talep edilmesi,
 - Bitki ve bitkisel orijinli gıdaların ithalatında varlığına izin verilmeyen zararlı organizmaların listesinin birbirlerine verilmesi,
 - Gerçek tehlike arz edenler ve diğer tehlikeli organizmaların görülmesi durumu hariç, limitler, yasaklar ve diplomatik kanallarla gelen zararlı organizmaların liste değişikliklerini veya ithalat bağlantılı bitkisel orijinli gıdaların ve bitkilerin giriş taleplerini 30 gün önceden bildirilmesi,
 - Ülkelerine ithalat ve ihracat yapılırken büyük miktarlar halindeki bitki lotları ve bitkisel orijinli gıdaların ortak test ve laboratuvar araştırmaları karşılıklı anlaşma ile düzenlenmesi ve laboratuvar testlerinin yapılması için gerekli kolaylıkların sağlanması,
 - Zararlı organizmaların görülmesi ve yayılması ile ilgili birbirlerine bilgi verilmesi,
 - Yabancı ot, bitki hastalık ve zararlıları ile bunların etkileri ile mücadele yolları konusunda birbirlerine bilgi sağlanması,
- gibi konularda kapsamlı şekilde işbirliği yapmak mümkün olabilecektir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

5 Haziran 2008

Esas No.: 1/416

Karar No.: 79

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca, 22 nci dönemde, 15/6/2007 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Tasarı Bakanlar Kurulunca 2/10/2007 tarihinde yenilenecek Başkanlıkça 16/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna; esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 29/5/2008 tarihli 13 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Tarım ve Köyişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Tarafların zararlı organizmaların diğer taraf ülkeye girmesini ve yayılmasını önlemek amacıyla alacağı tedbirler ve sahip oldukları haklar,

- Taraflar arasında bilgi değişimi ve usulü,

- Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ve geçerlilik süresi,

konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Belarus ile siyasi ve ekonomik ilişkilerimizin yıldan yıla artarak devam ettiği,

- Belarus vatandaşlarının turizmde en çok tercih ettiği ülkenin Türkiye olduğu,

- Belarus'un tarım alanında ihracat yapılabilecek önemli bir pazar olduğu,

- Ülkemizin tarım alanında net bir ihracatçı konumunda bulunduğu ve 2007 yılında 4,6 milyar Dolar ihracat fazlamızın olduğu,

- Avrupa'nın Ülkemizi yaş meyve ve sebze ambarı olarak gördüğü ve tarım ürünlerimize yapılan engellemelerin ortadan kalktığı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliğiyle kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Tekirdağ Milletvekili Necip Taylan ve Hatay Milletvekili Fevzi Şanverdi'nin Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıklioğlu</i>
Eskişehir	Karabük	Çankırı
Üye	Üye	Üye
<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Necip Taylan</i>	<i>Zeynep Dağı</i>
Hatay	Tekirdağ	Ankara
Bu Raporun Özel Sözcüsü	Bu Raporun Özel Sözcüsü	
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Arıtman</i>	<i>Abdürrezzak Erten</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>
İzmir	İzmir	Kütahya
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Metin Ergun</i>
Malatya	Mardin	Muğla
	Üye	
	<i>Mustafa Kuş</i>	
	Şanlıurfa	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BELARUS CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA KARANTİNA VE BİTKİ KORUMA ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 2 Mart 2005 tarihinde Minsk'te imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

İ. Yılmaz

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

O. Güneş

Bayındırlık ve İskân Bakanı V.

H. Çelik

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı V.

M. A. Şahin

Adalet Bakanı

F. Kasırga

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BELARUS CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA KARANTİNA VE BİTKİ KORUMA ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BELARUS CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA KARANTİNA VE BİTKİ KORUMA ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Belarus Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Akit Taraflar" olarak anılacaktır);

Dünyada yayılmalarını önlemek amacıyla yabancı otlar, bitki hastalık ve zararlıları ile bitkisel orijinli gıdaların mücadelede ikili veya çok taraflı işbirliğinin önemli katkısını dikkate alarak,

Ülkelerin topraklarına karantina organizmalarının girmelerini ve yayılmalarını önlemek amacıyla bu organizmalarla mücadele etme konusundaki çabaları koordine etmeye hazır olduklarını belirterek,

Ticari, bilimsel ve teknik alanlardaki ilişkileri daha yoğun bir şekilde geliştirme isteğinden yola çıkarak,

aşağıdaki hususlar üzerinde mutabakata varmışlardır:

MADDE 1

Anlaşmada geçen terimler, karşılındaki anlamlara gelmektedir;

"**bitkiler**" canlı bitkiler ve tohumları da dâhil olmak üzere diğer kısımları;

"**bitkisel orijinli gıdalar**" bitkisel orijinli işlenmemiş (sterilize edilmemiş) materyaller ve işlendiği zaman doğası ve işleme şekli nedeniyle zararlı hastalıkların yayılmasına neden olabilecek işlenmiş gıdaları;

"**zararlı organizmalar**" ülke sınırları içinde mevcut olmayan veya çok az yayılma göstermiş olan yabancı otlar ile bitki hastalık ve zararlıları ve bitkisel orijinli gıdaları;

"**bitki sağlığı kontrolü**" bitkilerin, bitkisel orijinli gıdalar, maddeler ve nakliye yollarının karantina zararlılarından arı olup olmadığını belirlemek için alınan tedbirleri;

"**maddeler**" bitkisel orijinli gıdalara ve bitkilere ait olmayan ancak zararlı organizmaları ihtiva edebilecek ürünleri.

MADDE 2

1- Akit Taraflar, karantina ve bitki koruma alanında yapılan işbirliğini destekler ve geliştirir.

2- Bu anlaşma çerçevesinde yapılan işbirliği, Akit Tarafların kendi ülke kanunlarına uygun olarak geliştirilecektir.

MADDE 3

1- Akit Taraflar zararlı organizmaların kendi ülkelerine ve diğer taraf ülkeye girmelerini ve yayılmalarını önlemek amacıyla etkin tedbirler alacaklardır.

2- Akit taraflar, kendi ülkeleri için önem arz eden zararlı organizmaların listelerini birbirlerine verirler.

3- Akit taraflar kendi ülke topraklarında aşağıdakileri sağlarlar.

a- karantina ve diğer zararlı organizmaların ortaya çıkarılması ve bunlarla mücadele için önlemler alınması amacıyla depolanırken ve nakliyesi yapılırken bitkilerin, ham madde ve bitkisel orijinli gıdaların vejetasyonları esnasında tarımsal kültür bitkileri ve ormanlık alanların bitki sağlığı kontrolleri,

b- daha önce belirtilen kargoların uluslararası ithalat ve ihracatında kullanılan nakliye yolları ve ihraç edilmesi gereken bitkisel orijinli gıdaların ve bitki lotlarının bitki sağlığı kontrolleri,

c- bitki lotlarının, bitkisel orijinli gıdaların, ambalaj ve nakliye yollarının fumigasyon ve (veya) dezenfeksiyonu (gerekli olduğunda),

d- bitki sağlık sertifikasını hazırlamak. Bu sertifika verildiği tarihten itibaren 20 gün geçerlidir.

Bitki sağlığı kontrolleri ve bitki sağlığı sertifikaları özellikle Akit Tarafların yetkili otoriteleri tarafından sağlanmaktadır.

4- Bitki sağlığı sertifikası metninde herhangi bir düzeltme ve değişiklik yapılmamalı ve metin, güvenilir bir şekilde Rusça, Türkçe ve İngilizce dillerinde olmalıdır.

Yeniden ihracat bitki sağlık sertifikasına, ilgili organlar tarafından beyan edilen adı geçen ürünleri üreten ülkelerin bitki sağlığı sertifikasının aslı ve kopyası ve ihracatçı Akit Taraf ülkenin bitki sağlık sertifikası eklenmelidir.

MADDE 4

1- Akit taraflardan birinin topraklarına diğer Akit Taraftan bitki veya bitkisel orijinli gıdaların ihracatı esnasında kendi ülkelerinin toprakları üzerinde karantina ve diğer zararlı organizmaların görünmesini önlemek amacıyla;

Taraflar aşağıdaki haklara sahiptir.

a- bitkilerin ve bitkisel orijinli gıdaların ihracatını sınırlandırmaya,

b- gerçekten tehlikeli zararlıların ve diğer tehlikeli organizmaların girişinin görülmesi durumunda bitki ve bitkisel orijinli gıdaların ihracatını yasaklamaya,

c- diplomatik yolla gelenler dahil olmak üzere her bir bitki ve bitkisel orijinli lotlar için bitki sağlığı sertifikası ekli olsa dahi bitki sağlığı kontrolü yapmaya,

d- gerektiğinde işlenmiş ve arındırılarak ihracatçı ülkeye geri gönderilmiş bitki ve bitkisel orijinli gıda lotlarının tamamını talep etmeye,

2- Akit Taraflar bu maddenin 1. bendine göre aşağıdakileri gerçekleştirirler:

a- bitki ve bitkisel orijinli gıdaların ithalatında varlığına izin verilmeyen zararlı organizmaların listesini birbirlerine verirler,

b- bununla ilgili kanun ve düzenlemelerin birer kopyasını birbirlerine verirler,

c- bitki sağlığı talepleri uyarınca gerekli görüldüğünde bu maddenin 1. bendinin "a", "b", ve "d" alt bentlerinde açıklanan önlemleri alırlar,

d- taraflar birbirlerine, ivedilikle bildirilmesi gereken karantina ve diğer tehlikeli organizmaların ortaya çıkması durumu hariç, bitki veya bitkisel kökenli gıdaların ithalatına konulan limitler, yasaklar, talepler veya zararlı organizmaların liste değişikliklerini 30 gün önceden diplomatik kanallarla bildirirler,

e- belirli bitki veya bitkisel orijinli gıda lotlarının ithal edilmesine izin verilen hudut geçiş noktalarını tam olarak (gerektiğinde) bildirirler.

MADDE 5

1- Akit taraflar birbirlerinin ülkelerine toprak (turba hariç) ve topraklı köklü bitkilerin girmesini yasaklar.

2- Akit taraflar, birbirlerine ihraç ettikleri malların paketlenmesinde zararlı organizmalardan ve taşıyıcılardan arı materyalleri kullanırlar.

Zararlı organizma taşıyıcısı olabilecek kuru ot, sap, saman, kabuk, bitki artığı ve diğer materyallerin ambalaj olarak kullanılmasına izin verilmez.

3- Bitkileri, bitkisel orijinli gıdalar ve diğer materyallerin nakliyesi için kullanılan Akit Tarafların nakliye vasıtaları temiz veya dezenfekte edilmiş veya gerektiğinde bitki sağlığı taleplerine uygun şekilde olmalıdır.

4- Kargo transit ülkesinin bitki sağlığı taleplerini karşılırsa, bitki lotlarının ve bitkisel orijinli gıdaların transit nakliyesine izin verilir.

MADDE 6

1- Akit Tarafların birbirlerinin ülkelerine ithalat ve ihracat yapılırken; büyük miktarlar halinde ki bitki lotları ve bitkisel orijinli gıdaların, ortak test ve laboratuvar araştırmaları karşılıklı anlaşma ile düzenlenir. Her bir Akit Taraf yukarıdaki laboratuvar testlerinin yapılması için gerekli kolaylıkları sağlar.

2- Taraflar;

Zararlı organizmaların görülmesi ve yayılması ile ilgili birbirlerine bilgi verirler; yabancı ot, bitki hastalık ve zararlıları ile bunların etkileri ile mücadele yolları konusunda birbirlerine bilgi sağlarlar;

Bitki koruma ve karantina alanlarında elde edilmiş bilimsel ve teknik tecrübeler konusunda bilgi ve ayrıca özel dergi, monografi ve önemli yayınların karşılıklı değişimini yaparlar.

3- Bu maddenin 2. bendinde işaret edilen bilgiler, bilgiyi veren Akit Tarafın rızası olmadan üçüncü bir tarafa verilemez.

4- Akit Taraflar bitki koruma ve karantina ile ilgili mevcut görev ve sorunlarla ilgili uzmanlar bazında çalışma toplantıları düzenlerler. Toplantılar dönüşümlü olarak her iki Akit Tarafın ülkesinde yapılır.

5- Bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması ile ilgili olarak ortaya çıkacak sorunların çözümü, Akit Tarafların yetkili otoritelerinin doğrudan temasları ile gerçekleştirilir.

MADDE 7

Bu anlaşma hükmü, Akit Tarafların diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini etkilemez.

MADDE 8

1- Bu anlaşma, anlaşmanın yürürlüğe girebilmesi için Akit Tarafların iç prosedürlerini yerine getirdiklerini bildiren son tebliğin alındığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.

2- Bu anlaşma 5 yıllık bir süre için imzalanmıştır. Eğer taraflardan birisi, anlaşma bitim tarihinden 3 ay öncesi anlaşmayı sona erdirmek isteğini yazılı olarak diğer tarafa bildirmez ise, anlaşma bir sonraki 5 yıllık süre için de otomatik olarak uzar.

3- Taraflar anlaşmayı karşılıklı onay ile değiştirebilir. Bu değişiklikler bu maddenin 1 bendi uyarınca yürürlüğe girer.

Anlaşma Minsk’de, 2 Mart 2005 tarihinde her bir eşit derecede güvenilir Türkçe, Rusça ve İngilizce dillerinde 2 nüsha olarak imzalanmıştır. Anlaşmanın tercümesinde farklılıklar olması durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Kürşad TÜZMEN
Devlet Bakanı

Belarus Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Leonid RUSAK
Tarım ve Gıda Bakanı

